

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«Луганский государственный университет имени Владимира Даля»

Институт философии

Кафедра лингвистики и технического перевода



УТВЕРЖДАЮ:

Директор

Института философии

Скляр П.П.

2023 года

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

**«ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧИ ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО  
ЯЗЫКА (французский)»**

По направлению подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение

Луганск – 2023

## Лист согласования РПУД

Рабочая программа учебной дисциплины «Практикум по культуре речи первого иностранного языка (французского)» по направлению подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение – 47 с.

Рабочая программа учебной дисциплины «Практикум по культуре речи первого иностранного языка (французского)» составлена с учетом Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 года № 969.

СОСТАВИТЕЛЬ  
  
 Фомина Г. В.

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры лингвистики и технического перевода «20 04 2023 г., протокол № 8

Заведующий кафедрой  
 лингвистики и технического перевода  Клименко А.С.

Переутверждена: «  »    20   года, протокол №   

Рекомендована на заседании учебно-методической комиссии института     
 «20» 04 2023 г., протокол № 7

Председатель учебно-методической  
 комиссии института философии  Пидченко С.А.

## Структура и содержание дисциплины

### 1 Цели и задачи дисциплины, ее место в учебном процессе

**Цели изучения дисциплины** – формирование навыков языковой, речевой и межкультурной компетенции студентов в пределах изучаемой тематики, обучение культуре иноязычного устного и письменного общения, формирование профессиональных умений и навыков студентов.

**Задачи изучения дисциплины** – закрепление и углубление умений студентов владеть 4 видами устной и письменной речевой деятельности, усовершенствование практических навыков перевода текстов разных типов и стилей, систематическое развитие навыков ситуативного общения, аудирование тематических текстов и написание творческих работ.

### 2 Место дисциплины в структуре ООП ВО

Дисциплина «Практикум по культуре речи первого иностранного языка (французского)» относится к циклу обязательных профессиональных дисциплин.

Необходимыми условиями для освоения дисциплины являются: **знания** – о культуре и традициях стран изучаемого языка; о правилах речевого этикета; о специфике артикуляции звуков и интонации, акцентуации и ритма нейтральной речи в изучаемом языке; о дифференциации лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и др.); о свободных и устойчивых словосочетаниях, фразеологических единицах; об основных способах словообразования; **умения** – построить диалогическую и монологическую речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях; **навыки** – публичной речи (устное сообщение); диалогической и монологической речи в сфере бытовой коммуникации; чтения и перевода несложных текстов.

Содержание дисциплины является продолжением и углублением содержания школьной подготовки по иностранному языку. Является основой для изучения следующих дисциплин: «Лингвострановедение стран первого иностранного языка», «Практический курс перевода первого иностранного языка», «Перевод научно-технической литературы», «Перевод социально-экономической литературы», «Перевод официально-деловой литературы», «Особенности перевода художественных произведений и их редактирование» и других дисциплин профессионального блока.

### 3. Требования к результатам освоения содержания дисциплины

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижений компетенции (по реализуемой дисциплине)	Перечень планируемых результатов
--------------------------------	---	----------------------------------

<p>УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранных языках, для академического и профессионального взаимодействия</p>	<p>УК-4.4. Демонстрирует умение выполнять перевод академических и профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык</p>	<p>ЗНАЕТ способы построения речевого высказывания в зависимости от целей взаимодействия, ситуации общения, особенностей участников общения, выбранной формы общения. УМЕЕТ понимать и переводить соответствующие тексты, выполненные на иностранном языке. ВЛАДЕЕТ переводческими трансформациями и шаблонными фразами для деловой переписки на иностранном языке</p>
<p>ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.</p>	<p>ОПК-1.1. Демонстрирует знания основных грамматических структур, лексико-фразеологических единиц, словообразовательных моделей языка перевода</p>	<p>ЗНАЕТ способы запоминания новой лексики УМЕЕТ систематизировать и осваивать, актуализировать необходимую лексику в кратчайшие сроки ВЛАДЕЕТ навыком использования системы лингвистических знаний в профессиональной деятельности</p>
	<p>ОПК-1.2. Способен воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи (от живого голоса до аудио- и видеозаписи) и воспроизводить на иностранном/родном языке</p>	<p>ЗНАЕТ коммуникативные техники публичных выступлений; УМЕЕТ применять переводческую скоропись; концентрироваться и удерживать внимание ВЛАДЕЕТ навыками аудирования и речепорождения в различных коммуникативных ситуациях при выполнении перевода</p>
<p>ПК-7. Способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста, применяя основные приёмы перевода на основе лингвистических знаний и закономерностей функционирования родного и изучаемого иностранного языка</p>	<p>ПК-7.1. Демонстрирует знание норм основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений, орфоэпии изучаемого иностранного языка.</p>	<p>Знать: нормы межъязыкового общения в соответствующей профессиональной сфере, нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы Уметь: производить ретрансляцию знаний с исходного языка на целевой Владеть: навыками устной речи исходного и целевого языков</p>
<p>ПК-11. Способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм, применяя основные приёмы перевода на основе лингвистических знаний и закономерностей функционирования родного и изучаемого иностранного языка</p>	<p>ПК-11.4. Владеет внутриязыковой и межъязыковой трансформацией грамматических и лингвистических конструкций, компрессией текста, способность осуществлять переход от единиц оригинала к коммуникативно равноценным им единицам перевода</p>	<p>Знать: систему языка и правила ее функционирования, типы трансформаций грамматических и лингвистических конструкций Уметь: порождать и варьировать коммуникативно-приемлемые текст и речь. Владеть: методами внутриязыковой и межъязыковой трансформации</p>

## 4. Структура и содержание дисциплины

### 4.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов (зач. ед.)
	Очная форма
<b>Общая учебная нагрузка (всего)</b>	<b>2376</b> <b>(66 зач. ед)</b>
<b>Обязательная контактная работа (всего)</b>	<b>1250</b>
<b>в том числе:</b>	
Лекции	-
Семинарские занятия	-
Практические занятия	1250
Лабораторные работы	-
Курсовая работа (курсовой проект)	-
Другие формы и методы организации образовательного процесса ( <i>расчетно-графические работы, индивидуальные задания и т.п.</i> )	-
<b>Самостоятельная работа студента (всего)</b>	<b>1126</b>
Форма аттестации	Экзамен, зачет

#### 4.2. Содержание разделов дисциплины

1. La France.
2. Paris, une agglomération géante.
3. Musées de France.
4. La France commerçante.
5. Chez le médecin.
6. Les Français et le sport.
7. Correspondance. Pour écrire une lettre.
8. Correspondance diplomatique.
9. Le protocole. Jules Cambom "Le diplomate".
10. La presse, Maupassant "Bel-Ami".
11. Chapitre 1. Vie sociale.
12. Chapitre 2. (continuation).
13. Chapitre 3. Education.
14. Chapitre 4. Emploi.
15. Chapitre 5. Environnement et Santé.
16. Chapitre 6. Loisirs (Culture et Tourisme).
17. Chapitre 7. Média.
18. Dossier 1. La francophonie.
19. La religion.
20. L'économie et le commerce.
21. La vie politique.
22. Dossier 2. La société française.

#### 4.3. Лекции не предусмотрены

#### 4.4. Практические (семинарские) занятия

№	Название темы	Объём часов
---	---------------	-------------

п/п		Очная форма
1.	<p>La France. La proposition infinitive.</p> <p>Le participe passé composé, proposition participe absolue. Le gérondif à la forme négative.</p>	57
2.	<p>Paris, une agglomération géante. Pronoms relatifs composés. Pronom relatif dont. Pronom relatif quoi. Le mode Subjonctif. Le présent du Subjonctif,</p>	57
3.	<p>Musées de France.</p> <p>L'emploi du Subjonctif dans la subordonnée complétive (suite). Le passé du Subjonctif.</p> <p>L'imparfait et le plus-que-parfait du Subjonctif.</p> <p>Le Subjonctif dans les propositions subordonnées complétives.</p>	57
4.	<p>La France commerçante.</p> <p>L'emploi du Subjonctif dans la subordonnée complétive (suite).</p> <p>L'emploi du Subjonctif dans les propositions subordonnées circonstanciellees.</p>	57
	<p>Chez le médecin. L'emploi du Subjonctif dans les</p>	

5.	propositions subordonnées relatives. L'emploi du Subjonctif dans les propositions indépendantes. Le mode Conditionnel. Valeurs et emploi du Conditionnel dans les propositions indépendantes.	57
6.	Les Français et le sport. Valeur et emploi du Conditionnel dans la proposition conditionnelle.	57
7.	Correspondance. Conseils pour écrire une lettre. Subordonnée conditionnelle comportant l'opposition. Subordonnée conditionnelle de comparaison. Passé antérieur. Future antérieur.	57
8.	Correspondance diplomatique Grammaire: Constructions synonymiques à la proposition conditionnelle introduite par si.	57
9.	Le protocole. Jules Cambom "Le diplomate". synonymiques à la proposition conditionnelle introduite par si.	57
10.	La presse, Guy de Maupassant "Bel-Ami". Adjectifs indéfinis. Pronoms indéfinis.	57

11.	Chapitre 1. Vie sociale.	57
12.	Chapitre 2. Vie sociale (continuation).	57
13.	Chapitre 3. Education.	57
14.	Chapitre 4. Emploi.	57
15.	Chapitre 5. Environnement et Santé.	57
16.	Chapitre 6. Loisirs (Culture et Tourisme).	57
17.	Chapitre 7. Média.	57
18.	Dossier 1. La francophonie. Drapeau officiel des sommets francophones. A propos du français... La langue français edans le monde. Une langue en poartage. Organisation international de la francophonie. fonctions du secrétaire général. Missions de la francophonie. Politique dans le domaine de la francophonie. Exercices.	57
19.	Dossier 2. La société française. Population. Catégorie socio-professionnelles. La vie professionnelle. L'identité L'esprit français Les paradoxes des Français. La France multiethnique.	56
20.	Dossier 3. La religion. Les religions en France. Les attitudes religieuses. Les religions du "livre". Le Protestantisme. Aller à la messe. Fêtes religieuses. Exercices.	56

21.	<p>Dossier 4. L'économie et le commerce.</p> <p>L'image économique. Géographie et Économie de la France. Ressources minières et industries. L'énergie. Services. Transports et télécommunications Une puissance agricole. Une puissance commercial. Exercices.</p> <p>Le système politique français.</p> <p>Institutions françaises Le partage des povoire en tant que</p>	56
22.	<p>base du régime républicain. La révision de la Constitution. Les Partis politiques Les rituels politiques. Exercices.</p>	56
<b>Итого:</b>		1250

#### 4.6. Самостоятельная работа студентов

№ п/п	Название темы	Объём часов
		Очная форма
	La France.	

1.	<p>La proposition infinitive.</p> <p>Le participe passé composé, proposition participe absolue. Le gérondif à la forme négative.</p>	52
2.	<p>Paris, une agglomération géante. Pronoms relatifs composés. Pronom relatif dont. Pronom relatif quoi.</p>	52
3.	<p>Le mode Subjonctif. Le présent du Subjonctif,</p> <p>Musées de France.</p> <p>L'emploi du Subjonctif dans la subordonnée complétive (suite). Le passé du Subjonctif. L'imparfait et le plus-que-parfait du Subjonctif. Le Subjonctif dans les propositions subordonnées complétives.</p>	52
4.	<p>La France commerçante. L'emploi du Subjonctif dans la subordonnée complétive (suite). L'emploi du Subjonctif dans les propositions subordonnées circonstanciennes.</p>	52
	<p>Chez le médecin. L'emploi du Subjonctif dans les propositions subordonnées relatives.</p>	51

	L'emploi du Subjonctif dans les	
5.	propositions indépendantes. Le mode Conditionnel. Valeurs et emploi du Conditionnel dans les propositions indépendantes.	
		51
6.	Les Français et le sport. Valeur et emploi du Conditionnel dans la proposition conditionnelle.	
		51
7.	Correspondance. Conseils pour écrire une lettre. Subordonnée comportant Subordonnée conditionnelle de comparaison. Passé antérieur. Future antérieur.	51
		51
8.	Correspondance Grammaire: diplomatiques Работа synonymiques à la conditionnelle introduite par si.	Constructions proposition
		51
9.	Le protocole. Jules Cambom "Le diplomate". synonymiques à la conditionnelle introduite par si.	Construction proposition

10.	La presse, Guy de Maupassant “Bel-Ami”. Adjectifs indéfinis. Pronoms indéfinis.	51
11.	Chapitre 1. Vie sociale.	51
12.	Chapitre 2. Vie sociale (continuation).	51
13.	Chapitre 3. Education.	51
14.	Chapitre 4. Emploi.	51
15.	Chapitre 5. Environnement et Santé.	51
16.	Chapitre 6. Loisirs (Culture et Tourisme).	51
17.	Chapitre 7. Média.	51
18.	Dossier 1. La francophonie. Drapeau officiel des sommets francophones. A propos du français... La langue française dans le monde. Une langue en partage. Organisation internationale de la Les fonctions de la Francophonie.  Missions de la francophonie.  Politique dans le domaine de la Francophonie. Exercices.	51
	Dossier 2. La société française. Population.	51

19.	Catégorie socio-professionnelles. La vie professionnelle. L'identité L'esprit français Les paradoxes des Français. La France multiethnique.	
-----	--	--

20.	<p>Dossier 3. La religion. Les religions en France.</p> <p>Les attitudes religieuses. Les religions du “livre”.</p> <p>Le Protestantisme. Aller à la messe. Fêtes religieuses. Exercices.</p>	51
21.	<p>Dossier 4. L'économie et le commerce.</p> <p>L'image économique.</p> <p>Géographie et Économie de la France. Ressources minières et industries.</p> <p>L'énergie. Services. Transports et télécommunications Une puissance agricole. Une puissance commercial. Exercices.</p>	51
22.	<p>Dossier 5. La vie politique. Le système politique français. Institutions françaises Le partage des povoire en tant que base du régime républicain. La révision de la Constitution. Les Partis politiques</p> <p>Les rituels politiques. Exercices.</p>	51
<b>Итого:</b>		1126

4.7. Курсовые работы/проекты по дисциплине «Практикум по культуре речи первого иностранного языка (французского)» не предполагаются учебным планом.

## 5. Образовательные технологии

С целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся необходимо использовать инновационные образовательные технологии при реализации различных видов аудиторной работы в сочетании с внеаудиторной. Используемые образовательные технологии и методы должны быть направлены на повышение качества подготовки путем развития у обучающихся способностей к самообразованию и нацелены на активизацию и реализацию личностного потенциала.

Преподавание дисциплины ведется с применением следующих видов образовательных технологий: *Информационные технологии*: использование электронных образовательных ресурсов при подготовке к практическим занятиям. *Работа в команде*: совместная работа студентов в группе при выполнении домашних заданий. *Проектные технологии*: создание тематических презентаций по темам 1-38. *Технологии интерактивного обучения*: создание условий для диалогового общения преподавателя со студентами на основе взаимопонимания, совместного взаимодействия в образовательном процессе.

## 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины:

### а) основная литература:

Громова О.А. Практический курс французского языка: учебник / О. (V)Громова, Е. Л. Демидова, Н. М Покровская; - 3-е изд., испр. - М.: ЧеРо, 2001. - 318 с.

Аржаковски А. DALF. Français: Niveau avancé: учебник для высших учебных заведений. / А. Аржаковски А., О. Уасберг, В. Бусел – Ирпень: ВТФ «Перун», 2016. - 232с.

КУЛЬТУРА РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ (*ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК*). Часть II: учебно-методическое пособие / Федяева Е.В., Федунова Е.А. - Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2015. - Текст: электронный // ЭБС "Консультант студента": [сайт]. - URL: [http://www.studentlibrary.ru/book/ngtu\\_015.html](http://www.studentlibrary.ru/book/ngtu_015.html) -

Режим доступа : по подписке.

### б) дополнительная литература:

Иванченко А.И., Французская грамматика в таблицах и схемах / Иванченко А.И. - СПб.: КАРО, 2015. - 128 с. - ISBN 978-5-9925-0402-6 - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента": [сайт]. - URL : <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992504026.html> - Режим доступа : по подписке.

### в) интернет-ресурсы:

Министерство образования и науки Российской Федерации – <http://минобрнауки.рф/>

Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки – <http://obrnadzor.gov.ru/>

Министерство образования и науки Луганской Народной Республики – <https://minobr.su>

Федеральный портал «Российское образование» – <http://www.edu.ru/>  
Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» – <http://window.edu.ru/>

Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов –  
<http://fcior.edu.ru/>

**Электронные библиотечные системы и ресурсы** Электронно-библиотечная система «Консультант студента» – <http://www.studentlibrary.ru/cgi-bin/mb4x>

Электронно-библиотечная система «StudMed.ru» – <https://www.studmed.ru>

**Информационный ресурс библиотеки образовательной организации** Научная библиотека имени А.Н. Коняева – <http://biblio.dahluniver.ru/>

## 7. Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины

Освоение дисциплины «Практикум по культуре речи первого иностранного языка (английского)» предполагает использование академических аудиторий, соответствующих действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам. Прочее: рабочее место преподавателя, оснащенное компьютером с доступом в Интернет. Программное обеспечение:

Функциональное назначение	Бесплатное программное обеспечение	Ссылки
Офисный пакет	Libre Office 6.3.1	<a href="https://www.libreoffice.org/">https://www.libreoffice.org/</a> <a href="https://ru.wikipedia.org/wiki/LibreOffice">https://ru.wikipedia.org/wiki/LibreOffice</a>
Операционная система	UBUNTU 19.04	<a href="https://ubuntu.com/">https://ubuntu.com/</a> <a href="https://ru.wikipedia.org/wiki/Ubuntu">https://ru.wikipedia.org/wiki/Ubuntu</a>
Браузер	FirefoxMozilla	<a href="http://www.mozilla.org/ru/firefox/fx">http://www.mozilla.org/ru/firefox/fx</a>
Браузер	Opera	<a href="http://www.opera.com">http://www.opera.com</a>
Почтовый клиент	MozillaThunderbird	<a href="http://www.mozilla.org/ru/thunderbird">http://www.mozilla.org/ru/thunderbird</a>
Файл-менеджер	FarManager	<a href="http://www.farmanager.com/download.php">http://www.farmanager.com/download.php</a>
Архиватор	7Zip	<a href="http://www.7-zip.org/">http://www.7-zip.org/</a>
Графический редактор	GIMP (GNU Image Manipulation Program)	<a href="http://www.gimp.org/">http://www.gimp.org/</a> <a href="http://gimp.ru/viewpage.php?page_id=8">http://gimp.ru/viewpage.php?page_id=8</a> <a href="http://ru.wikipedia.org/wiki/GIMP">http://ru.wikipedia.org/wiki/GIMP</a>
Редактор PDF	PDFCreator	<a href="http://www.pdfforge.org/pdfcreator">http://www.pdfforge.org/pdfcreator</a>
Аудиоплеер	VLC	<a href="http://www.videolan.org/vlc/">http://www.videolan.org/vlc/</a>

## 8. Оценочные средства по дисциплине

**Паспорт  
оценочных средств по учебной дисциплине**

«Практикум по культуре речи первого иностранного языка»  
 Перечень компетенций (элементов компетенций), формируемых в результате  
 освоения учебной дисциплины

№ п/п	Код контролируемой компетенции	Формулировка контролируемой компетенции	Индикаторы достижений компетенции (по реальной дисциплине)	Контролируемые темы учебной дисциплины	Семестры изучения
1.	УК-4.	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранных языках, для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.4.	1. La France. 2. Paris, une agglomération géante. 3. Musées de France. 4. La France commerçante. 5. Chez le médecin. 6. Les Français et le sport. 7. Correspondance. Pour écrire une lettre. 8. Correspondance diplomatique. 9. Le protocole. Jules Cambom "Le diplomate".	11-10
2.	ОПК-1.	Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.	ОПК-1.1. ОПК-1.2.	10. La presse, Maupassant "Bel-Ami". 11. Chapitre 1. Vie sociale. 12. Chapitre 2. (continuation). 13. Chapitre 3. Education. 14. Chapitre 4. Emploi. 15. Chapitre 5. Environnement et Santé. 16. Chapitre 6. Loisirs (Culture et Tourisme). 17. Chapitre 7. Média. 18. Dossier 1. La francophonie. 19. La religion. 20. L'économie et le commerce. 21. La vie politique. 22. Dossier 2. La société française.	1-10
4.	ПК-7.	Способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста, применяя основные приёмы перевода на основе лингвистических знаний и закономерностей функционирования родного и изучаемого иностранного языка	ПК-7.1.		1-10

6.	ПК-11.	Способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм, применяя основные приёмы перевода на основе лингвистических знаний и закономерностей функционирования родного и изучаемого иностранного языка	ПК-11.4		1-10
----	--------	--	---------	--	------

### Показатели и критерии оценивания компетенций, описание шкал оценивания

№ п/п	Код контролируемой компетенции	Индикаторы достижения компетенции (по реализуемой дисциплине)	Перечень планируемых результатов	Контролируемые темы учебной дисциплины	Наименование оценочного средства
1.	УК-4.	УК-4.4.	<p>ЗНАЕТ способы построения речевого высказывания в зависимости от целей взаимодействия, ситуации общения, особенностей участников общения, выбранной формы общения.</p> <p>УМЕЕТ понимать и переводить соответствующие тексты, выполненные на иностранном языке.</p> <p>ВЛАДЕЕТ переводческими трансформациями и шаблонными фразами для деловой переписки на иностранном языке</p>	<p>1. La France.</p> <p>2. Paris, une agglomération géante.</p> <p>3. Musées de France.</p> <p>4. La France commerçante.</p> <p>5. Chez le médecin.</p> <p>6. Les Français et le sport.</p> <p>7. Correspondance. Pour écrire une lettre.</p> <p>8. Correspondance diplomatique.</p> <p>9. Le protocole. Jules Cambom "Le diplomate".</p> <p>10. La presse, Maupassant "Bel-Ami".</p> <p>11. Chapitre 1. Vie sociale.</p> <p>12. Chapitre 2. (continuation).</p> <p>13. Chapitre 3. Education.</p> <p>14. Chapitre 4. Emploi.</p> <p>15. Chapitre 5. Environnement et Santé.</p> <p>16. Chapitre 6. Loisirs (Culture et Tourisme).</p> <p>17. Chapitre 7. Média.</p> <p>18. Dossier 1. La francophonie.</p> <p>19. La religion.</p> <p>20. L'économie et le commerce.</p> <p>21. La vie politique.</p> <p>22. Dossier 2. La société française.</p>	Упражнения на перевод; контрольные работы; творческие задания (тематические презентации-доклады); обсуждение вопросов на различные темы; тесты.
2.	ОПК-1.	ОПК-1.1. ОПК-1.2.	<p>ЗНАЕТ способы запоминания новой лексики</p> <p>УМЕЕТ систематизировать и осваивать, актуализировать необходимую лексику в кратчайшие сроки</p> <p>ВЛАДЕЕТ навыком использования системы лингвистических знаний в профессиональной деятельности</p> <p>ЗНАЕТ коммуникативные техники публичных выступлений;</p> <p>УМЕЕТ применять переводческую скоропись; концентрироваться и удерживать внимание</p> <p>ВЛАДЕЕТ навыками аудирования</p>	<p>1. La France.</p> <p>2. Paris, une agglomération géante.</p> <p>3. Musées de France.</p> <p>4. La France commerçante.</p> <p>5. Chez le médecin.</p> <p>6. Les Français et le sport.</p> <p>7. Correspondance. Pour écrire une lettre.</p> <p>8. Correspondance diplomatique.</p> <p>9. Le protocole. Jules Cambom "Le diplomate".</p> <p>10. La presse, Maupassant "Bel-Ami".</p> <p>11. Chapitre 1. Vie sociale.</p> <p>12. Chapitre 2. (continuation).</p> <p>13. Chapitre 3. Education.</p>	Упражнения на перевод; контрольные работы; творческие задания (тематические презентации-доклады); обсуждение вопросов на различные темы; тесты.

			и речепорождения в различных коммуникативных ситуациях при выполнении перевода	14. Chapitre 4. Emploi. 15. Chapitre 5. Environnement et Santé. 16. Chapitre 6. Loisirs (Culture et Tourisme). 17. Chapitre 7. Média. 18. Dossier 1. La francophonie. 19. La religion. 20. L'économie et le commerce. 21. La vie politique. 22. Dossier 2. La société française.	
4	ПК-7.	ПК-7.1.	Знать: нормы межъязыкового общения в соответствующей профессиональной сфере, нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы Уметь: производить ретрансляцию знаний с исходного языка на целевой Владеть: навыками устной речи исходного и целевого языков	1. La France. 2. Paris, une agglomération géante. 3. Musées de France. 4. La France commerçante. 5. Chez le médecin. 6. Les Français et le sport. 7. Correspondance. Pour écrire une lettre. 8. Correspondance diplomatique. 9. Le protocole. Jules Cambom "Le diplomate". 10. La presse, Maupassant "Bel-Ami". 11. Chapitre 1. Vie sociale. 12. Chapitre 2. (continuation). 13. Chapitre 3. Education. 14. Chapitre 4. Emploi. 15. Chapitre 5. Environnement et Santé. 16. Chapitre 6. Loisirs (Culture et Tourisme). 17. Chapitre 7. Média. 18. Dossier 1. La francophonie. 19. La religion. 20. L'économie et le commerce. 21. La vie politique. 22. Dossier 2. La société française.	Упражнения на перевод; контрольные работы; творческие задания (тематические презентации-доклады); обсуждение вопросов на различные темы; тесты.
6.	ПК-11.	ПК-11.4	Знать: систему языка и правила ее функционирования, типы трансформаций грамматических и лингвистических конструкций  Уметь: порождать и варьировать коммуникативно-приемлемые текст и речь.  Владеть: методами внутриязыковой и межъязыковой трансформации	1. La France. 2. Paris, une agglomération géante. 3. Musées de France. 4. La France commerçante. 5. Chez le médecin. 6. Les Français et le sport. 7. Correspondance. Pour écrire une lettre. 8. Correspondance diplomatique. 9. Le protocole. Jules Cambom "Le diplomate". 10. La presse, Maupassant "Bel-Ami". 11. Chapitre 1. Vie sociale. 12. Chapitre 2. (continuation). 13. Chapitre 3. Education. 14. Chapitre 4. Emploi. 15. Chapitre 5. Environnement et Santé. 16. Chapitre 6. Loisirs (Culture et Tourisme). 17. Chapitre 7. Média. 18. Dossier 1. La francophonie. 19. La religion. 20. L'économie et le commerce. 21. La vie politique. 22. Dossier 2. La société française.	Упражнения на перевод; контрольные работы; творческие задания (тематические презентации-доклады); обсуждение вопросов на различные темы; тесты.

**Фонды оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка (французский)»**

### Темы для доклада:

- c La France.
- c Paris, une agglomération géante.
- c Musées de France.
- c La France commerçante.
- c Chez le médecin.
- c Les Français et le sport.
- c Correspondance. Conseils pour écrire une lettre.
- c Correspondance diplomatique
- c Le protocole. Jules Cambom “Le diplomate”.
- c La presse, Guy de Maupassant “Bel-Ami”.
- c Chapitre 1. Vie sociale.

Demain soir, vous devez dîner avec des amis. Voici des sujets que vous aborderez.

1. Anecdotes de voyages
2. Cuisine
3. Films que vous avez appréciés
4. Goûts musicaux
5. Jardinage
6. Loisirs
7. Passions
- Rêves et projets personnel
8. Situations cocasses que vous avez vécues
9. Spectacles auxquels vous avez assisté
10. Sports
11. Talents
12. Vos connaissances sur un sujet particulier
13. Accomplissements
12. Chapitre 2. Vie sociale (continuation).
  1. J'aime rencontrer de nouvelles personnes. Comment rencontrer de nouvelles personnes, où les rencontrer?
  2. Réfléchis à des solutions possibles: On m'a choisi pour participer à la pièce de théâtre de l'école, mais je dois apprendre un texte et je n'ai pas beaucoup de temps. Comment apprendre mon texte?
  3. Comme l'alcool affecte l'humeur, il exerce également une influence sur les relations avec les autres. Les effets peuvent être aussi bien positifs que négatifs selon la quantité absorbée et la situation. Donnez des descriptions brèves: de gai et exubérant à tendu et agressif; de légèrement désinhibé à presque blessant; d'un «bavardage agréable» à un «radotage interminable»; d'une plus grande confiance en soi à de l'agressivité.
13. Chapitre 3. Education.
  1. Education en France et en Russie.
14. Chapitre 4. Emploi.
  1. Les causes du problème de l'emploi et d'un taux de chômage importants

2. Des informations pratiques pour l'avenir et la recherche de nouvelles opportunités;

- la rédaction de CV et de lettres de motivation;
- le décryptage d'annonces;
- la préparation à l'entretien d'embauche;
- bilans de compétences\*;
- la création d'un profil sur les réseaux professionnels;
- le réseautage;

15. Chapitre 5. Environnement et Santé.

1. La notion de santé publique  
2. Qualité de l'air et de l'eau, de son habitation et de son quartier, proximité d'espaces verts.

3. Santé pratique des conseils utiles au quotidien pour prendre soin de sa santé et de celle de ses proches. Quels produits avoir toujours dans sa trousse à pharmacie?

16. Chapitre 6. Loisirs (Culture et Tourisme).

1. Les musée de Paris
2. Les musées de Moscou
3. Le sports
4. Les voyages et les vacances
5. Dire ce qu'on aime, parler de ses goûts
6. Les fêtes de janvier à decembre
7. Cuisine et gastronomie

B Chapitre 7. Média.

1. Pays francophones, les médias francophones (presse écrite, radios et télévisions)
2. L'influence des médias sur la société
3. Comment produire des contenus de bonne qualité et trouver la rentabilité?
4. La crise des médias

18. Dossier 1. La francophonie.

1. Drapeau officiel des sommets francophones.
2. A propos du français...
3. La langue français edans le monde.
4. Une langue en poartage.
5. Organisation international de la Francophonie. Les fonctions du secrétaire général.
6. Missions de la francophonie.
7. Politique dans le domaine de la francophonie. Exercices.

Dossier 2. La société française.

19. Population.

1. Catégorie socio-professionnelles.
2. La vie professionnelle.
3. L'identité.
4. L'esprit français.
5. Les paradoxes des Français.
6. La France multiethnique.
7. Immigration le parler vrai.

8. Portraits de famille.  
 9. L'état de la famille.  
 20. Dossier 3. La religion.  
 1. Les religions en France.  
 2. Les attitudes religieuses.  
 3. Les religions du "livre".  
 4. Le Protestantisme.  
 5. Aller à la messe.  
 6. Fêtes religieuses.
21. Dossier 4. L'économie et le commerce.  
 1. L'image économique.  
 2. Géographie et Économie de la France.  
 3. Ressources minières et industries.  
 4. L'énergie.  
 5. Services.  
 6. Transports et télécommunications  
 7. Une puissance agricole.  
 8. Une puissance commercial.
22. Dossier 5. La vie politique. 1.

Le système politique français.

- Institutions françaises
- Le partage des pouvoirs en tant que base du régime républicain. La révision de la Constitution.
- Les Partis

politiques.

- Les rituels

politiques.

Критерии и шкала оценивания по оценочному средству доклад

Шкала оценивания (интервал баллов)	Критерий оценивания
5	Доклад (сообщение) представлен(о) на высоком уровне (студент в полном объеме осветил рассматриваемую проблематику, привел аргументы в пользу своих суждений, владеет профильным понятийным (категориальным) аппаратом и т.п.)
4	Доклад (сообщение) представлен(о) на среднем уровне (студент в целом осветил рассматриваемую проблематику, привел аргументы в пользу своих суждений, допустив некоторые

	неточности и т.п.)
3	Доклад (сообщение) представлен(о) на низком уровне (студент допустил существенные неточности, изложил материал с ошибками, не владеет в достаточной степени профильным категориальным аппаратом и т.п.)
2	Доклад (сообщение) представлен(о) на неудовлетворительном уровне или не представлен (студент не готов, не выполнил задание и т.п.)

### Вопросы к контрольным работам:

33. Expliquez l'emploi de l'article défini et indéfini.
34. Expliquez l'emploi de l'article devant les noms propres.
35. Expliquez l'emploi de l'article devant les noms géographiques. Omission de l'article .
36. Expliquez la place des pronoms compléments; place de deux pronoms. Pronoms personnels toniques.
6. Expliquez l'emploi du Passé surcomposé. Passé antérieur. Passé immédiat dans le passé.
7. Résumez des principales valeurs des temps de l'indicatif (temps du passé): le passé composé, l'imparfait, le plus-que-parfait, le passé simple, le passé immédiat
8. Conditionnel présent. Conditionnel passé. Conditionnel passé 2e forme.
9. Subjonctif dans les propositions indépendantes. Imparfait et plus-que-parfait du subjonctif. Concordance des temps du subjonctif.
10. Participe présent. Adjectif verbal. Gérondif
11. Participe passé composé. Participe passé. Accord du participe passé. Participe passé suivi d'un infinitif.
12. Formation des adverbes. Degrés de comparaison des adverbes. Adverbes de quantité et d'intensité. Place de l'adverbe.
13. Forme interrogative.
14. Proposition de condition.
15. Discours indirect. Question indirecte.
16. Proposition infinitive. Mise en relief. Segmentation
17. Proposition participe absolue
18. Proposition simple. Termes essentiels et secondaires de la Proposition. Place du sujet. Accord du verbe avec le sujet.
19. Phrase composée. Phrase de coordination et de subordination. Proposition subordonnée circonstancielle de cause, de comparaison. Ponctuation.

Критерии и шкала оценивания по оценочному средству контрольная работа

Шкала оценивания (интервал баллов)	Критерий оценивания
---------------------------------------	---------------------

5	Контрольная работа выполнена на высоком уровне (правильные ответы даны на 90-100% вопросов/задач)
4	Контрольная работа выполнена на среднем уровне (правильные ответы даны на 75-89% вопросов/задач)
3	Контрольная работа выполнена на низком уровне (правильные ответы даны на 50-74% вопросов/задач)
2	Контрольная работа выполнена на неудовлетворительном уровне (правильные ответы даны менее чем на 50%)

**Творческие задания (создать тематическую презентацию):**

1. Devrait-on revenir à une école sans écrans pour favoriser l'apprentissage?
2. Les réseaux sociaux nous rendent-ils malheureux? Faut-il se déconnecter définitivement des réseaux sociaux pour vivre plus serein? Internet est-il un moyen efficace selon vous de trouver l'âme soeur? Le numérique a-t-il chamboulé la recherche d'emploi?
3. Les langues régionales doivent-elles être enseignées à l'école? Dans un monde globalisé, ne devrait-on pas se contenter d'apprendre et de maîtriser l'anglais pour communiquer? Le multilinguisme est-il un enjeu de notre siècle? Les langues sont-elles des barrières ou des atouts?
4. La télévision nourrit-elle la violence? Les médias cherchent-ils à susciter une émotion ou une réflexion? Les nouveaux médias notamment sur Internet offrent-ils une possibilité d'expression alternative face à la culture médiatique dominante?
5. Faut-il interdire la collecte des données de santé à des fins commerciales? Face au Big Data, la protection des données personnelles a-t-elle encore une chance? Quels sont, selon vous, les défis majeurs de la recherche scientifique aujourd'hui?
6. Faut-il arrêter de manger de la viande?
7. La voiture électrique est-elle écologique?

**Критерии и шкала оценивания по оценочному средству презентация**

Шкала оценивания (интервал баллов)	Критерий оценивания
5	Творческое задание выполнено на высоком уровне
4	Творческое задание выполнено на среднем уровне
3	Творческое задание выполнено на низком
2	Творческое задание выполнено на неудовлетворительном уровне или не выполнено

**Тесты:**

**Тест 1**

**Accordez le verbe avec le sujet.**

14. Ni l'un ni l'autre ne (souhaiter — imparfait) rompre le peu de liens rétablis. Ni l'un ni l'autre, d'ailleurs, ne (savoir — imparfait) de quoi parler.
15. Aucun d'eux ne (voyager — plus-que-parfait) aussi loin.

16. Un groupe d'ouvriers se tenir — imparfait) en silence devant les portes fermées.
4. Je te demande de ne rien faire avec le notaire, papa. Ni Alexandre, ni moi ne (avoir — présent) de fortune personnelle.
- 5 La leçon terminée, une petite escorte d'étudiants le (reconduire — passé simple) jusqu'à la sortie.
- 6 Tant d'attention (laisser — présent) prévoir quelque demande d'argent.
- 7 Ce (être — présent) vous qui (souffrir — passé composé) le plus.
- 8 Cette année mon ami et moi (se présenter — futur simple) au bureau de vote avec nos cartes d'électeur.
- 9 La plupart du personnel (être — imparfait) en vacances.
- 10 La plupart des villes (connaître — présent) des difficultés de circulation.

## Tect 2

### Mettez l'article convenable, s'il le faut.

1. Il plaisait beaucoup à ... femmes et, leur attachant moins d'importance qu'à ... musique, il les traitait avec ... indulgence moqueuse.
2. C'est à ... Nice, dans ... coulisses de ... salle de concert, qu'elle apparut sous prétexte de le complimenter.
3. En ce temps-là, je rencontrais souvent, à ... terminus déserts, à ... arrêts de tramway, dans ... allée ... jardin botanique ou en ... endroits plus saugrenus, ... héros dont je ne connaissais ni ... nom, ni ... visage.
4. Il y avait ... heures qu'ils roulaient et ... fatigue avait éteint toute vie dans ... voiture lorsque ... cris retentirent au dehors.
5. Il prit... vieille casserole et alluma ... petit feu de copeaux de bois. Il fit réchauffer ... café qu'il avait apporté dans ... bouteille. ... verre circula de main en main. A chaque fois, Esposito versait... café déjà sucré. Ensuite, il buvait... reste du café à même la casserole brûlante, avec ... clappements de lèvres et ... jurons.
6. Dans ... cour, ils tombèrent sur Carole qui rangeait ... voiture. Il lui présenta Danielle. Carole gratifia ... jeune fille de ... sourire bienveillant et s'éloigna mince, légère, dans ... manteau de léopard.
7. Il tourna ... clef dans ... serrure. ... silence qui venait de ... pièces vides le réconforta.
8. ... fois par mois, sa vaisselle terminée, elle s'installait dans ... cuisine, e t,... plume au poing,... lunettes sur... bout du nez,... lèvres crispées, rédigeait ... lettres de quatre pages à ... nombreuse parentaille bretonne qui, du reste, ne lui répondait jamais.

## Tect 3

### Choisissez les conjonctions convenables: comme, tant que, dès que, puisque, aussi... que, à moins que, quelque ... que, quoi (bien ) que, pour que, de sorte que.

1. ... vous aurez terminé, vous me préviendrez.
2. .... étrange ... soit cette musique, elle m'est cependant agréable.
3. ... la pluie tombera, nous ne pourrons sortir.
4. Allez jouer dans le jardin,... la pluie a cessé.

5. Le chien vient aboyer à la porte ... on lui ouvre.
6. Agissez ... tous soient contents.
7. ... il soit parti en retard, il a réussi à me rejoindre.
- 8 ... étonnant... cela paraisse, je ne me suis aperçu de rien.
9. Il doit tout ignorer encore de la nouvelle,... vous n'avez eu l'imprudence de la lui apprendre.
10. ... on fait son lit, on se couche.

#### Tect 4

**Mettez les conjonctions de comparaison: comme, comme si, ainsi que, de même que, aussi bien que, plus ... que. moins ... que, plus ... plus, moins ... moins, d'autant plus que:**

1. ... on se rapprochait de Paris, ... la circulation se ralentissait sur l'autoroute.
2. Je n'irai pas aux cours ... que je n'ai pas fait mes devoirs.
3. Il parlait lentement, d'une voix triste, mais ferme,... il avait depuis longtemps préparé ce qu'il disait.
3. S'il travaille ... il mange, ce sera un rude travailleur.
4. Sa patience ... sa modestie étaient connues de tous.
5. Lui ... sa femme préfèrent la mer à la montagne.
6. Il se jeta sur lui ..., l'épervier sur sa proie.
7. Cette voiture va ... vite ... la mienne.
8. Il est ... bête ... méchant.
10. ... vous venez, et ... on pense à vous.

#### Tect 5

**Remplacez les points par les conjonctions ou locutions marquant la conséquence ou la concession: bien que, quoique, quel que, quelque ... que, de telle façon que, sans que, quoi que, de sorte que, s i... que:**

1. On dirait un vieillard,... il n'ait pas cinquante ans.
- 2 ....il eut les yeux fixés sur ses enfants, son regard était ailleurs.
3. ...soient les difficultés, nous saurons les surmonter.
4. ...adroit ... tu sois, tu ignores tout du métier.
5. Il faut vous habiller ... vous ne craigniez ni le froid ni la pluie.
6. Je suis sorti ... il s'en aperçoive.
7. Ils sont partis ... personne le sache.
8. Je renonce à obtenir de vous ... ce soit de raisonnable.
9. En marchant il racontait à ses petits des contes ... ils, en l'écoutant, oubliassent leur fatigue.
10. Son désespoir fut ... terrible ... ses cheveux devinrent blancs en un mois.
11. ... malin ... il soit, il ne se tirera pas de cette situation.

#### Tect 6

**Remplacez les points par les conjonctions de coordination qui conviennent ou les adverbes employés en fonction de conjonctions de coordination: mais, et, tant, pourtant, non seulement... mais encore, ni, ou, car, ou bien:**

1. Il se coucha, ... il ne put trouver le sommeil.
2. Enfin le vieux parut, ... ils partirent ensemble.
3. Le petit lui serrait la main très fort, ... il avait peur de le perdre.
4. Une dame entra. Elle n'était plus jeune; et ..., elle portait une robe claire avec des manches larges.
5. Elle remit en ordre ses cheveux ... son visage reprit une expression ordinaire.
6. Jean-Marc reprit le roman policier ... il le referma aussitôt. Alors il ferma ses paupières ... tenta de ne penser à rien.
7. Cyril fêtait son vingt-sixième anniversaire, ... le champagne coulait à flots.
- 8 ... je l'ai vu, ... je l'ai entendu.
- И Je ne crois pas qu'il vienne ... qu'il pense à venir. 10. J'ai tort ... j'ai raison.
- И Il ne bougea pas honteux de sa faiblesse, ... il la détestait en ce moment.
- И Ou la maladie vous tuera, ... le médecin, ... ce sera la médecine.

### Тест 7

**Traduisez les phrases qui suivent. Spécifiez la nature des subordonnées que comportent ces phrases:**

- И Ce qui lui paraissait inimaginable, devenait possible tout à coup.
- И Qui va à la chasse perd sa place.
- И Mon désir le plus ardent est que vous soyez heureux.
- И Il m'a écrit qu'il reviendrait dans quelques jours.
- И Vous ne devez pas vous plaindre de ce qu'on vous a fait.
- И Elle l'avait suppliée de rester, sans doute pour lui montrer ce répétiteur de russe dont elle parlait toujours avec enthousiasme.
- И Quand elle était partie, il se recouchait et fermait les yeux.
- И Comme les voyageurs n'avaient plus rien à faire, les curieux rien à voir, tous s'en allaient peu à peu.
- И Quoi qu'il arrive, je reste.
- И Il a fait tout son possible pour que la paix soit rétablie.
- И Il ne garda que sa secrétaire de façon que la maison conserve un semblant d'existence.
- И Un bouquin n'avait de prix à ses yeux qu'à condition qu'il soit introuvable.
- И On sentait de partout l'ennemi monter, de même qu'on sent monter l'orage.

### Тест 8

**Accordez avec le sujet les verbes entre parenthèses:**

10. C'est moi qui (avoir) peur de l'examen.
11. C'est nous qui (s'occuper) de cette affaire.
12. Ce n'est pas moi qui (dire) cela, c'est vous.
13. C'est toi qui (s'adresser) à notre professeur.
14. Ce sont eux qui (être) bien unis dans la famille.
15. C'est vous qui (devoir) aller l'accompagner à la gare.
16. C'est toi qui (arriver) le dernier.
17. C'est moi qui (se dépêcher) de revenir à la maison.

### Тест 9

**Accordez tes verbes entre parenthèses:**

- a) L'une et l'autre (venir - passé composé) en retard.
- b) Ni lui ni elle ne le (savoir - présent).

- c) L'une et l'autre marque d'aspirateur (se valoir – présent).
- d) La plupart (penser - présent) qu'elle a raison.
- e) Une foule d'idées lui (venir - passé composé) à la tête.
- f) Un grand nombre d'étudiants (faire - présent) des fautes dans l'emploi des prépositions.
- g) Est-ce vous qui (écrire - passé composé) cet article?
  - h) Les monuments, les parcs, les musées, tout me (intéresser - présent) dans votre ville.

### **Tect 10**

**Dans les phrases qui suivent faites comme il convient l'accord des verbes (en personne et en nombre):**

1. Vous et moi (rester) ici à attendre ses nouvelles.
2. Peu s'en (plaindre).
3. Beaucoup (être) sensibles à cette augmentation.
4. La plupart des villes (connaître) des difficultés de circulation.
5. Plus de la moitié des étudiants (prendre part) à cette conférence.
6. L'un et l'autre (passer) déjà une épreuve.
7. L'un ou l'autre (venir) me chercher à l'aéroport.
8. Ni le docteur ni Thérèse ne (rire) de ma plaisanterie.
9. Beaucoup ne (se décider) pas à lui riposter.
10. Des élèves, la plupart nouveaux venus, (chercher) leur classe

### **Tect 11**

**Relevez dans les propositions ci-dessous le sujet; dites par quoi il est formé:**

1. C'est beau.
2. Beaucoup le pensent mais peu le savent.
3. Elle employa toute la fin de cette après-midi à faire le ménage.
4. Qui vivra verra.
5. La femme de chambre le reconnut.
6. Se croire un personnage est fort commun en France (La-Fontaine).
7. Il ne s'agissait pas de trahir un ami.
8. J'ai pris les journaux chez mon ami. Les miens ont été laissés à la maison.
9. Tout en lui témoignait d'une nervosité qui ne lui était pas habituelle.
10. Qui court deux lièvres n'en prend point.
11. Lequel est le plus studieux?
12. Chacun se taisait: on avait peur.
13. La tulipe et la rose sont deux fleurs très belles, mais celle-ci exhale un parfum délicieux, tandis que celle-là est sans odeur.
14. Ça ne te regarde pas.
15. Quelqu'un serait entré dans ma chambre en mon absence.

### **Tect 12**

**Dites par quoi est exprimé le prédicat:**

- a) Je n'ai plus le temps de réfléchir.
- b) Le petit poisson deviendra grand.
- c) Promettre n'est pas tenir.
- d) J'ai mis de côté mes livres.
- e) Il a de la chance.

- f) Il devait fiancer sa fille.
- g) Il paraissait triste.
- i) Puis-je vous aider en quelque chose?
- j) Il y avait quelque chose dans son regard.
- k) Personne ne peut bouger.

#### Критерии и шкала оценивания по оценочному средству тесты

Шкала оценивания (интервал баллов)	Критерий оценивания
5	Тесты выполнены на высоком уровне (правильные ответы даны на 90-100% тестов)
4	Тесты выполнены на среднем уровне (правильные ответы даны на 75-89% тестов)
3	Тесты выполнены на низком уровне (правильные ответы даны на 50-74% тестов)
2	Тесты выполнены на неудовлетворительном уровне (правильные ответы даны менее чем на 50% тестов)

#### Оценочные средства для промежуточной аттеста (экзамен)

##### Экзаменационные вопросы:

- a) L'Organisation des Nations Unies.
- b) La violence dans la société moderne.
- c) Paris: histoire, curiosités.
- d) Le régime politique en France.
- e) L'éducation.
- f) Sports, Jeux Olympiques.
- g) France: situation géographique, économique, politique.
- h) Santé, médecine, sécurité sociale.
- i) Francophonie, pays francophones.
- j) Enseignement (Russie, France).
- k) Calendrier français (fêtes, événements, traditions).
- l) Tourisme, transports, voyages.
- m) Cuisine française.
- n) France: arts (peinture, sculpture, architecture), musées, théâtres, cinéma, musique.
- o) Jeunesse et société.
- p) Expliquez l'emploi des formes verbales en -ant. Participe présent. Adjectif verbal. Gérondif. Proposition infinitive. Mise en relief. Segmentation
- q) Expliquez l'emploi du Participe passé composé. Proposition participe absolue. Participe passé. Accord du participe passé. Participe passé suivi d'un infinitif. Participe passé des verbes pronominaux
- r) Expliquez l'emploi de l'Infinitif. Adjectif. Féminin des adjectifs. Pluriel des adjectifs en -al. Accord de l'adjectif. Place de l'adjectif épithète. Degrés de comparaison des adjectifs
- t) Expliquez l'emploi de l'Adverbe. Forme des adverbes. Formation des adverbes. Degrés de comparaison des adverbes. Adverbes de quantité et d'intensité. Place de l'adverbe.
- u) Expliquez l'emploi de l'article. Emploi de l'article défini. Emploi de l'article indéfini. Emploi de l'article devant les noms propres. Emploi de l'article devant les noms géographiques. Répétition de l'article. Omission de l'article
- v) Expliquez l'emploi des Prépositions, Emploi de certaines prépositions

- w) Expliquez les Termes essentiels de la proposition. Termes secondaires de la proposition. Place du sujet. Accord du verbe avec le sujet
- x) Phrase composée. Phrase de coordination. Phrase de subordination. Proposition subordonnée circonstancielle de cause. Proposition subordonnée circonstancielle de comparaison. Ponctuation.

Критерии и шкала оценивания по оценочному средству промежуточный контроль («экзамен»)

Шкала оценивания (экзамен)	Характеристика знания предмета и ответов	Зачеты
отлично (5)	Студент глубоко и в полном объёме владеет программным материалом. Грамотно, исчерпывающе и логично его излагает в устной или письменной форме. При этом знает рекомендованную литературу, проявляет творческий подход в ответах на вопросы и правильно обосновывает принятые решения, хорошо владеет умениями и навыками при выполнении практических задач.	зачтено
хорошо (4)	Студент знает программный материал, грамотно и по сути излагает его в устной или письменной форме, допуская незначительные неточности в утверждениях, трактовках, определениях и категориях или незначительное количество ошибок. При этом владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических задач.	
удовлетворительно (3)	Студент знает только основной программный материал, допускает неточности, недостаточно чёткие формулировки, непоследовательность в ответах, излагаемых в устной или письменной форме. При этом недостаточно владеет умениями и навыками при выполнении практических задач. Допускает до 30% ошибок в излагаемых ответах.	
неудовлетворительно (2)	Студент не знает значительной части программного материала. При этом допускает принципиальные ошибки в доказательствах, в трактовке понятий и категорий, проявляет низкую культуру знаний, не владеет основными умениями и навыками при выполнении практических задач. Студент отказывается от ответов на дополнительные вопросы.	не зачтено

### Лист изменений и дополнений

№ п/п	Виды дополнений и изменений	Дата и номер протокола заседания кафедры (кафедр), на котором были рассмотрены и одобрены изменения и дополнения	Подпись (с расшифровкой) заведующего кафедрой (заведующих кафедрами)
